

montres et merveilles

**Dossier
de presse**

collection
du musée du Temps

**9 décembre 2010
29 mai 2011**

Watches and
Wonders

Time Museum collection

**December 9th, 2010
May 29th, 2011**

Musée du Temps / Time Museum
Palais Granvelle, 96 Grande Rue
25000 Besançon - FRANCE



EXPOSITION
« MONTRES ET MERVEILLES »
COLLECTION DU MUSÉE DU TEMPS.
BESANÇON – FRANCE.
9 DÉCEMBRE 2010 – 29 MAI 2011

Besançon, capitale historique de l'horlogerie française, possède un important patrimoine horloger. Ce « trésor », conservé au musée du Temps est méconnu du grand public depuis la fermeture de la salle d'Horlogerie du musée des Beaux-Arts.

Depuis sa création en 2002, le musée du Temps n'a pas présenté l'intégralité de ses collections de montres anciennes, conservée en réserves. Ce fonds constitue pourtant l'une des plus importantes collections de montres de France.

L'exposition « Montres et Merveilles » permet de répondre à l'attente du public bisontin et plus largement de tous les passionnés d'horlogerie et particulièrement d'horlogerie ancienne et précieuse. Elle traduit également l'ancrage horloger qui est au cœur du propos du musée.

L'exposition, qui prend place sous la charpente du grand comble du musée du Temps, présente une sélection d'environ 200 pièces, des montres pour la plupart, mais aussi des boîtiers, des plaques émaillées, de l'outillage d'horlogerie et des documents iconographiques. Organisé selon une trame chronologique, le parcours muséographique retrace les principales évolutions de la montre mécanique depuis le XVI^e siècle jusqu'au début du XX^e siècle aussi bien dans leurs aspects mécaniques qu'esthétiques.

L'exposition retrace l'histoire et la valeur symbolique de la montre, entre quête de la précision et marque du statut social. Une attention particulière est accordée au rôle joué par Besançon dans l'histoire de l'horlogerie française, à travers l'évocation du contexte de production horloger de l'époque.

EXHIBITION
« WATCHES AND WONDERS »

TIME MUSEUM COLLECTION.
BESANÇON – FRANCE

DECEMBER 9TH, 2010 – MAY 29TH, 2011

Besançon, the historical capital of French watch and clock craftsmanship, possesses a substantial patrimony of horological art pieces. This « treasure », preserved in the city's Musée du Temps (« Time Museum »), has been generally unnoticed by the general public since the closure of the horological department of the Musée des Beaux-Arts (« Fine Arts Museum »).

Since its inception in 2002, the Musée du Temps has not exhibited in its entirety its ancient watch collection, carefully treasured. However, this collection is actually one of the richest in the entire country.

The exhibition, « Montres et Merveilles » (« Watches and Wonders ») aims at meeting the expectations of the general public, and, more broadly, those of horological enthusiasts and of lovers and specialists of old precious watches. It is also the expression of the principal horological purpose of the Museum.

The exhibition, which will be displayed on the top floor of the Museum – under the wood-work of the roof of the Granvelle Palace – will exhibit a selection of about 200 pieces, mainly watches, but also cases, enamelled plates, horological tools and iconographic documents.

The chronological pattern of the exhibition illustrates the major evolutions of the mechanical watch, from the sixteenth up to the twentieth centuries, in its both mechanical and aesthetic aspects.

The exhibition recounts the history and the symbolic value of the watch, from the quest for precision to its social symbolism. Special attention is given to the part played by Besançon within the framework of French horological craftsmanship through an explanation of the production context of the time.

Des premières montres au milieu du XVIII^e siècle

Une première section couvre les premières montres du XVI^e et du XVII^e siècles, jusqu'à la moitié du XVIII^e siècle. Il s'agit de réalisations à la précision bien souvent approximative, mais qui sont la plupart du temps de véritables bijoux, fabriqués dans les matériaux les plus précieux, avec un décor ouvragé. Les évolutions techniques de la montre, perceptibles tout au long de la période empiètent largement sur le XVIII^e siècle, dans la mesure où les nouveautés ne s'introduisent que progressivement dans les pratiques des horlogers. Les collections du musée du Temps permettent d'ouvrir l'exposition par un ensemble de beaux objets, à la valeur esthétique forte, et dont la conception et la taille laissent au public la possibilité d'observer le mouvement dans de bonnes conditions pour en comprendre le mécanisme. Les mouvements à platine, avec piliers et coqs ouvragés permettent d'admirer les fusées et les ressorts qui caractérisent les montres de cette époque.

Montre à cadran « sun and moon »

Bouquet Nicolas
Paris (?), Hollande (?)
4^e quart du XVII^e siècle
Argent, laiton
Collection Musée du Temps

Montre à complications astronomiques

Kratz Michael Junger
Allemagne, 1^{re} moitié du XVIII^e siècle
Argent, laiton, émail
Collection Musée du Temps

Montre de forme octogonale en cristal de roche

De La Croix Jacob
France XVII^e siècle
Collection Musée du Temps

Montre astronomique

Houzeau
Valenciennes vers 1690
Laiton, argent
Collection Musée du Temps



FROM THE FIRST WATCHES EVER MADE TO MID-EIGHTEENTH CENTURY ONES

A first section of the exhibition is dedicated to watches from the early sixteenth to the eighteenth century.

Their accuracy is fairly uncertain, but they are, in most cases, authentic pieces of jewelry, crafted from the most precious materials, with elaborate decorations. The technical evolution of watch craftsmanship, discernible throughout the period, leads up to the eighteenth century, with new inventions and techniques being progressively introduced.

The Musée du Temps collections enable the exhibition to begin with a set of beautiful objects, of great aesthetic value, the conception as well as the size of which allow the visitor to observe the clocks' workings with accuracy and therefore to understand their mechanical principles. The plate movements with elaborate struts and balance-cocks, as well as the fusee chains and springs – typical of this period's watches – are particularly to be admired.

La révolution des horlogers

Une deuxième section couvre le tournant du XVIII^e siècle et du XIX^e siècle, caractérisé par la rationalisation de la montre. La splendeur du décor se double d'une recherche à la fois technique et formelle. Les formes s'épurent, les mouvements deviennent de plus en plus précis à mesure que progressent les recherches en horlogerie, aiguillonnées par la quête des chronomètres de marine. Cette section est l'occasion de faire découvrir au public la collection de montres Lépine, achetée par le musée en 1998. Des montres de Breguet, Berthoud ou Leroy sont présentées dans cette section pour évoquer le bouillonnement technique et esthétique du monde horloger de l'époque. Une réflexion sur l'organisation même du temps est développée pendant l'époque révolutionnaire avec les tentatives de mise en place d'un temps décimal dont témoignent plusieurs montres issues des collections du musée. Les innovations techniques, avec la mise en place du calibre Lépine, du mouvement à ponts, sont présentées en parallèle avec la recherche esthétique forte qui caractérise la production de cette époque avec des montres richement émaillées, ou à la forme au contraire très épurée.

THE WATCHMAKERS' REVOLUTION

A second section of the exhibition covers the turning point of the eighteenth and the nineteenth centuries, marked by the rationalization of the watch.

To the magnificence of the decoration are added both technical and formal innovations. The shapes become more refined, the clockwork more and more precise, following the progression of horological research, prompted by the search for maritime chronometers.

This section gives the public the opportunity to discover the Lépine watch collection, acquired by the Museum in 1998. Pieces by Breguet, Berthoud, Leroy, etc. are displayed, demonstrating the excellence of both the technical and aesthetic aspects of clock craftsmanship at the time.

There was even a new approach to the organization and measurement of time developed during the Revolution, with an attempt to set up a decimal division of time, illustrated by several watches belonging to the Museum's collections.

Technical innovations, such as the Lépine gauge, the bridge-clockwork, are introduced in parallel with the powerful aesthetic quest which characterizes this period's production, with richly enamelled pieces or, on the contrary, pure and simple shapes.



Montre plate
Lépine Jean-Antoine
Paris, vers 1815
Or, laiton, argent
Collection Musée du Temps

Montre à décor émaillé
Lépine Jean-Antoine
Paris, vers 1785
Or, laiton, émail
Collection Musée du Temps

Montre émaillée
Jean-Antoine Lépine, Paris, 1760
Collection Musée du Temps

La montre au XIX^e siècle, autour de Besançon

Dans une troisième section de l'exposition sont abordées les spécificités de l'industrie horlogère du XIX^e siècle et du début du XX^e siècle, marquée par une massification de la production. Une attention particulière est portée à la production bisontine, qui se singularise par la mise en place d'un contexte local particulier de production horlogère, unique en France.

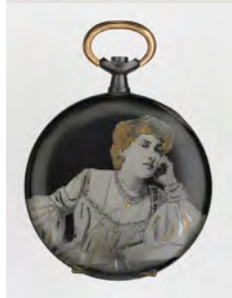
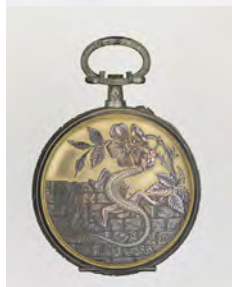
Autour de la présentation de pièces produites dans la capitale franc-comtoise, depuis les montres de la manufacture de Besançon jusqu'à celles du début du XX^e siècle, l'exposition cherche à démontrer l'importance de notre ville, en tant que capitale française de la montre à cette époque. La présentation de fonds d'ateliers d'horlogers, l'évocation d'institutions spécialisées comme l'école municipale d'Horlogerie ou l'Observatoire, à travers les dépôts qu'ils ont consentis au musée, ou encore de documents d'époque, permet de donner une idée d'un contexte global de production qui marque en profondeur l'histoire de la ville. Au-delà de la montre, cette partie est l'occasion d'exposer des fonds moins connus parmi les collections du musée, mais qui trouvent toute leur place dans l'évocation de la production bisontine, il s'agit des collections de boîtes de montres et de plaques émaillées, qui rappellent qu'une grande partie de l'activité bisontine n'était pas la fabrication de mouvements, mais plutôt l'établissement, c'est-à-dire le montage de mouvements dans des boîtes de montres. Des fonds d'ateliers de graveurs complètent cette présentation.

Montre dite du prince impérial
Besançon, 1866 (verso)
Collection Musée du Temps

Montre à répétition
Bossy, Besançon, 1910
Collection Musée du Temps

Boîte de montre
Franche-Comté, début XX^e SIÈCLE
Collection Musée du Temps

Boîte de montre
Franche-Comté, début XX^e SIÈCLE
Collection Musée du Temps



THE NINETEENTH CENTURY WATCH IN THE BESANCON AREA

A third part of the exhibition is dedicated to the nineteenth and early twentieth century watch industry, characterized by the introduction of mass production.

It is especially devoted to production in the city of Besançon, dominated by the setting up of a particular context of horological production, a unique phenomenon in France. Through the display of pieces produced in Besançon's manufacturing plants up to those of the early twentieth century, the exhibition aims at showing the importance of the city as the capital of French watch and clock craftsmanship in that period.

The display of artifacts from craft makers' shops and the evocation of specialized institutions such as the Municipal Horological School or the city's Observatory – by means of the Museum's collections and the display of authentic documents, give the visitor an idea of the global production context which has profoundly marked the city's history.

Apart from watches, this section gives the visitor an opportunity to see less well known parts of the Museum's collections, but which relate closely to Besançon's productive sector. They consist of watch cases and enamelled plates that remind the visitor that a large part of the city's activity was not the production of clock workings, but rather the « établissement », i.e. the assembly of clock workings within watch cases. Collections derived from ancient printers' shops complete this presentation.

Montres à complication, chefs-d'œuvre des horlogers

Une dernière section de l'exposition évoque l'apogée des savoirs-faire horlogers à travers la grande époque des montres à complications, au début du xx^e siècle. Autour de la Leroy 01, chef-d'œuvre du musée, sont présentées d'autres montres à complications, caractéristiques de l'habileté technique atteinte par les horlogers à cette époque.

L'exposition se termine sur ce point d'orgue. La Leroy 01, avec ses 24 complications constitue la pièce horlogère la plus complexe jamais produite à l'époque, et le restera jusqu'à la réalisation du Calibre 89 de Patek. Fabriquée à Besançon, la 01 représente la perfection et l'excellence qu'atteignaient alors les horlogers locaux.



COMPLICATION WATCHES, THE CRAFTSMEN'S MASTERPIECES

A last section is dedicated to the summit of the watch craftsmen's know-how: the « complication » watches of the early twentieth century.

Focusing on the Leroy 01 – the Museum's masterpiece – other « complication » watches are displayed, illustrating the technical skills reached by the watchmakers of that time.

This high point marks the end of the exhibition. The Leroy 01, with its 24 complications, is the most sophisticated horological piece that was produced at that time, and it would remain so until the Patek Calibre 89 was built. Manufactured in Besançon, the 01 is the perfect expression of the excellence of the skills developed by local watchmakers of that time.

Traduction : Charles-Bernard Jeantelot et David Ball.



Leroy 01 « La montre la plus compliquée du monde »

Leroy
Besançon, 1904
Or, rubis, acier, laiton, émail
Collection Musée du Temps

Montre à complications
Fin du XVIII^e SIÈCLE
Argent, laiton
Collection Musée du Temps

Montre sectorielle
Suisse, XX^e SIÈCLE
Argent, laiton, émail
Collection Musée du Temps

Montre à complications
Leroy
Paris, 4^e quart du XVIII^e SIÈCLE
Or, laiton, émail
Collection Musée du Temps

Montre à complications
Leroy
Paris, 1^{er} quart du XX^e SIÈCLE
Or, argent, laiton
Collection Musée du Temps



CATALOGUE :

« Montres et Merveilles »

Éditions Hazan, 2010.

192 pages, ill. couleurs avec notices d'accompagnement.

Prix : 30 euros

Quatre contributions reprennent les quatre sections de l'exposition :

- **Des premières montres au milieu du XVIII^e siècle**
Agnès Bos, Conservatrice en chef au département des objets d'art au Musée du Louvre
- **Les années 1760 à 1820 en France : un temps de perfection pour la montre**
Catherine Cardinal, Professeur des Universités, Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand
- **Besançon, capitale de la montre**
Thomas Charenton, Conservateur du musée du temps, Ville de Besançon
- **Montres à complications, chefs-d'œuvre des horlogers**

Jean-Michel Piguet, Conservateur au Musée

International d'horlogerie, La Chaux-de-Fonds, Suisse

Une sélection de plus de 160 montres parmi les plus remarquables de la collection est présentée accompagnée de notices détaillées.

L'EXPOSITION « MONTRES ET MERVEILLES » est produite par le musée du Temps de Besançon.

Directeur des musées du Centre : Emmanuel Guigon

Commissaire de l'exposition : Thomas Charenton, conservateur du musée du Temps

Commissaire adjointe : Laurence Reibel, attachée de conservation, musée du Temps

Administration : Alexandre Grandvoinet, Julie Nuyts

Documentation : Maguy Scheid et Dominique Dubosc.

Communication : Françoise Frontczak, assistante : Anne-Lise Coudert

Médiation : Iris Kolly

Montage de l'exposition :
équipe technique des musées du Centre

Muséographie : Henri Joaquim, la Fabrique Créative

Graphisme : Régis Lindeperg et Isabelle Abiven, la Fabrique Créative

Graphisme du catalogue : Martial Damblant

Traduction : Charles-Bernard Jeantelot et David Ball.

Contact au musée du Temps :
Thomas Charenton 03 81 87 81 61

CATALOGUE :

« Montres et Merveilles »

Éditions Hazan 2010, 192 pages,

colour illust., with explanatory notes.

Price 30 euros.

Contributions to the four sections of the exhibition :

- **From the first watches to the mid eighteenth century :**

Agnès Bos, Conservatrice en Chef au Département des Objets d'Art au Musée du Louvre

- **The 1760-1820 Years in France : a Period of Perfection for the Watch :**

Catherine Cardinal, Professeur des Universités, Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand

- **Besançon, Watchmaking Capital :**

Thomas Charenton, Conservateur du Musée du Temps, Ville de Besançon

- **Complication Watches, the Clockmakers' Masterpieces :**

Jean-Michel Piguet, Conservateur au Musée International d'Horlogerie, La Chaux-de-Fonds, Suisse

A selection of more than 160 watches, among the most outstanding ones of the collections, are displayed, together with detailed notices.

The exhibition « MONTRES ET MERVEILLES » («WATCHES AND WONDERS ») is produced by the MUSEE DU TEMPS («TIME MUSEUM »), BESANCON.

Director of the Musées du Centre : Emmanuel Guigon

Curator of the exhibition :

Thomas Charenton,
Conservateur du Musée du Temps

Assistant curator : Laurence Reibel,
Attachée de Conservation, Musée du Temps

Documentation : Maguy Scheid and
Dominique Dubosc

Communication : Françoise Frontczak ;
assistant : Anne-Lise Coudert

Mediation : Iris Kolly

Museography : Henri Joaquim,
La Fabrique Créative

Graphics : Régis Lindeperg
and Isabelle Abiven, La Fabrique Créative

Translation : Charles-Bernard Jeantelot,
David Ball.

PROGRAMME CULTUREL

Pendant la durée de l'exposition (du 9 décembre 2010 au 29 mai 2011) un programme culturel est proposé au public autour de la montre et des merveilles de l'horlogerie

Conférences

En cours de préparation.

Rencontre

Dimanche 13 février 2011, à 15 h.

- Rencontre avec un horloger, démonstration pour tout public. Par Thierry Ducret, professeur d'horlogerie au lycée Edgar Faure de Morteau et meilleur ouvrier de France en 2007.

Visites du dimanche

Tous les dimanches du 12 décembre 2010 au 29 mai 2011, à 16 h 30.

Le musée du Temps vous donne rendez-vous pour une visite guidée gratuite de l'exposition.

Visites par les commissaires de l'exposition

Une fois par mois, une visite guidée par les commissaires de l'exposition.

Le 9 janvier, 6 février, 13 mars, 3 avril, 22 mai 2011, à 15 h.

Nuit des musées

Samedi 14 mai 2011, de 19 h à 24 h.

Pour la 7^e fois le musée du Temps ouvre ses portes et propose plusieurs animations dans le cadre de l'exposition. Tout au long de la soirée, des visites guidées de l'exposition et des collections permanentes seront également proposées.

Ateliers pour enfants

Durant les vacances d'hiver et les vacances de Pâques 2011, deux ateliers seront proposés aux enfants.

- Les mardis 22 février, 1^{er} mars, 19 et 26 avril 2010, à 14 h 30 :

Les petits cadraniers

Observons ensemble l'évolution des cadrans de montres au fur et à mesure des siècles. Composez ensuite votre propre cadran à la manière des horlogers du passé !

Pour les 7/10 ans

- Les jeudis 24 février, 3 mars, 21 et 28 avril, à 14 h 30 :

Au cœur du temps

D'où vient le tic tac ? Comment fonctionne une montre ? Observez ce qui se cache à l'intérieur. En remontant un mouvement vous-mêmes, initiez-vous à l'horlogerie !

Pour les 10/13 ans

Tarif: 3 euros

Sur réservation (limité à 14 enfants).

Public scolaire

Venez découvrir l'exposition :

Comment fonctionne la montre mécanique ? Quelle a été son évolution technique et esthétique depuis les premières montres du XVI^e siècle jusqu'à la grande époque des montres à complications ? Découvrez également l'histoire de Besançon, capitale française de la montre et berceau de la Leroy 01, la « montre la plus compliquée du monde », achevée en 1904.

Visites et ateliers vous guideront au fil de quatre siècles d'histoire de la montre racontée à travers la collection du musée du Temps.

Tarifs pour scolaires : Entrée gratuite/Animation 1,50 euro par élève

Renseignements sur le site du musée et au 03 81 87 81 55

INFORMATIONS PRATIQUES

Lieu d'exposition

Musée du Temps.
Palais Granvelle,
96 Grande Rue
25 000 Besançon
Téléphone : 03 81 87 81 50
Télécopie : 03 81 87 81 60

Horaires d'ouverture

Ouvert du mardi au samedi
de 9 h 15 à 12 h et de 14 h à 18 h,
Dimanche et jour férié de 10 h à 18 h.
Fermé le lundi, les 1^{er} janvier, 1^{er} mai, 1^{er} novembre
et 25 décembre.
Plein tarif : 5 euros, billet d'entrée aussi valable
pour le musée des Beaux-Arts et d'Archéologie.
Tarif réduit : 2,50 euros le samedi
et pour les personnes de plus de 60 ans.
Entrée gratuite pour les jeunes de moins de 18 ans,
les groupes scolaires, les étudiants sur présentation
de leur carte, les chômeurs, les RMIstes et les Amis
des Musées et des Bibliothèques, famille nombreuse,
handicapés, ICOM, journalistes.
Gratuité tous les dimanches et les jours fériés.

USEFUL INFORMATION :

Place :

*Musée du Temps,
Palais Granvelle,
96 Grande Rue
25 000 Besançon
France.*

*Telephone +33 (0) 3 81 87 81 50
Fax +33 (0) 3 81 87 81 60*

*Open from Tuesdays to Saturdays
from 9:15 a.m to 12:00 noon,
and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m.*

*Sundays and public holidays :
from 10:00 a.m. to 6:00 p.m.*

*Closed on Mondays, January 1st, May 1st,
November 1st and December 25th.*

*Full entrance price : 5 euros (this ticket
is also valid for the Musée des Beaux Arts
et d'Archéologie).*

*Special entrance price : 2.50 euros
on Saturdays for senior citizens (over 60).*

*Free entrance : children under 18, students
(on presentation of i.d., unemployed
persons, RMI, Amis des Musées et des
Bibliothèques, large families, handicapped
persons, ICOM, journalists, school groups.*

*Free entrance on Sundays and public
holidays.*

VISUELS DISPONIBLES POUR LA PRESSE

(Photographies Pierre GUENAT)



Leroy 01 « La montre la plus compliquée du monde »

Leroy

Besançon, 1904

Or, rubis, acier, laiton, émail

Collection Musée du Temps



Montre à complications

Fin du XVIII^e siècle

Argent, laiton

Collection Musée du Temps



Montre dite du prince impérial

Besançon, 1866 (verso)

Collection Musée du Temps



Montre émaillée

Jean-Antoine Lépine, Paris, 1760

Collection Musée du Temps

VISUELS DISPONIBLES POUR LA PRESSE

(Photographies Pierre GUENAT)



Montre à répétition

Bossy, Besançon, 1910
Collection Musée du Temps



Montre à complications

Fin du XVIII^e siècle
Argent, laiton
Collection Musée du Temps



Boîte de montre

Franche-Comté, début XX^e siècle
Collection Musée du Temps



Montre à cadran « sun and moon »

Bouquet Nicolas
Paris (?), Hollande (?)
4^e quart du XVII^e siècle
Argent, laiton
Collection Musée du Temps

VISUELS DISPONIBLES POUR LA PRESSE

(Photographies Pierre GUENAT)



Montre à complications astronomiques
Kratz Michael Junger
Allemagne, 1^{er} moitié du XVIII^e siècle
Laiton, argent
Collection Musée du Temps



Montre sectorielle
Suisse, XX^e siècle
Argent, laiton, émail
Collection Musée du Temps



Montre à complications
Leroy
Paris, 4^e quart du XVIII^e siècle
Or, laiton, émail
Collection Musée du Temps



Montre à décor émaillé
Lépine Jean-Antoine
Paris, vers 1785
Or, laiton, émail
Collection Musée du Temps

VISUELS DISPONIBLES POUR LA PRESSE

(Photographies Pierre GUENAT)



Montre plate
Lépine Jean-Antoine
Paris, vers 1815
Or, laiton, argent
Collection Musée du Temps



Montre à complications
Leroy
Paris, 1^{er} quart du xx^e siècle
Or, argent, laiton
Collection Musée du Temps



Montre de forme octogonale en cristal de roche
De La Croix Jacob
France xvii^e siècle
Collection Musée du Temps



Montre astronomique
Houzeau
Valenciennes vers 1690
Laiton, argent
Collection Musée du Temps

Cette exposition a bénéficié du soutien de L. Leroy,
Haute horlogerie française de précision depuis 1785.



Contact presse musées du Centre :

Françoise Frontczak 03 81 87 80 48 francoise.frontczak@besancon.fr

Anne-Lise Coudert 03 81 87 80 47 anne-lise.coudert@besancon.fr

Contact presse direction de la Communication Ville de Besançon :

Catherine Adam 03 81 61 50 88 catherine.adam@besancon.fr

Contact conservation du musée du Temps :

Thomas Charenton 03 81 87 81 61 thomas.charenton@besancon.fr

Site internet : <http://www.besancon.fr/museedutemps>

